

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΟΙΝΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ (ΚΟΕ)

(2017/C 18/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 13 της σύμβασης της 29ης Μαΐου 2000 ⁽¹⁾ για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «σύμβαση») και την απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002 ⁽²⁾ σχετικά με τις κοινές ομάδες έρευνας (εφεξής «απόφαση-πλαίσιο»),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το ψήφισμα 2010/C-70/01 του Συμβουλίου σχετικά με υπόδειγμα συμφωνίας για τη σύσταση κοινής ομάδας έρευνας (ΚΟΕ) ⁽³⁾, το οποίο εκδόθηκε στις 26 Φεβρουαρίου 2010,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ ότι πολλές ΚΟΕ έχουν συσταθεί, από το 2010, μεταξύ ολοένα και περισσότερων κρατών μελών και ότι, σε αυτό το πλαίσιο, το υπόδειγμα συμφωνίας ΚΟΕ χρησιμοποιείται ευρέως από τους επαγγελματίες και θεωρείται χρήσιμο για τη διευκόλυνση της σύστασης ΚΟΕ, καθώς συνιστά ένα ευέλικτο πλαίσιο που επιτρέπει τη συνεργασία παρά τις διαφορές στις εθνικές νομοθεσίες,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟ ότι, βάσει των βέλτιστων πρακτικών που αντλήθηκαν από την πρόσφατη εμπειρία από τη σύσταση και τη λειτουργία σταθερά αυξανόμενου αριθμού ΚΟΕ, υπάρχουν περιθώρια απλούστευσης του υφιστάμενου υποδείγματος συμφωνίας και επίστευσης της διαδικασίας σύστασης,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα συμπεράσματα του δικτύου εμπειρογνομόνων ΚΟΕ που συστάθηκε το 2005, ειδικότερα τα συμπεράσματα που υιοθετήθηκαν στην 9η, 10η, 11η και 12η ετήσια συνεδρίαση,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟ ότι, βάσει της εμπειρίας των τελευταίων ετών όσον αφορά τη συμμετοχή τρίτων κρατών σε κοινές ομάδες έρευνας, το υπόδειγμα συμφωνίας θα πρέπει επίσης να καθιστά δυνατή τη σύσταση ΚΟΕ με κράτη εκτός ΕΕ, βάσει των σχετικών διεθνών πράξεων,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, της 11ης Μαΐου 2016 («ο κανονισμός Ευρωπόλ») ⁽⁴⁾, την ανάγκη καθορισμού στο υπόδειγμα συμφωνίας των όρων που αφορούν τη συμμετοχή του προσωπικού της Ευρωπόλ σε μια ΚΟΕ,

ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που επιθυμούν να συστήσουν κοινή ομάδα έρευνας με τις αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών, σύμφωνα με τους όρους της απόφασης-πλαισίου και της σύμβασης, ή κρατών εκτός ΕΕ βάσει των σχετικών διεθνών πράξεων, να χρησιμοποιούν, όπου ενδείκνυται, το υπόδειγμα συμφωνίας που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος ψηφίσματος, προκειμένου να συμφωνήσουν τις λεπτομέρειες της συμμετοχής τους στην κοινή ομάδα έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 197 της 12.7.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 162 της 20.6.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 70 της 19.3.2010, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 135 της 24.5.2016, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΟΙΝΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Σύμφωνα με:

[Να αναφερθούν εδώ οι ισχύουσες νομικές βάσεις, οι οποίες μπορούν να ληφθούν –αλλά όχι αποκλειστικά– από τις κατωτέρω πράξεις:

- Άρθρο 13 της σύμβασης, της 29ης Μαΐου 2000, για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾.
- Απόφαση πλαίσιο του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τις κοινές ομάδες έρευνας ⁽²⁾.
- Άρθρο 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης της 29ης Μαΐου 2000 για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί των ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του προσαρτώμενου σε αυτήν πρωτοκόλλου του 2001, της 29ης Δεκεμβρίου 2003 ⁽³⁾.
- Άρθρο 5 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την αμοιβαία δικαστική συνδρομή ⁽⁴⁾.
- Άρθρο 20 του δεύτερου πρόσθετου Πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή σύμβαση περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων της 20ής Απριλίου 1959 ⁽⁵⁾.
- Άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών φαρμάκων και ψυχοτρόπων ουσιών (1988) ⁽⁶⁾.
- Άρθρο 19 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά του Διεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος (2000) ⁽⁷⁾.
- Άρθρο 49 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της Διαφθοράς (2003) ⁽⁸⁾.
- Άρθρο 27 της σύμβασης Αστυνομικής Συνεργασίας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη (2006) ⁽⁹⁾.

1. Μέρη της συμφωνίας

Συνάπτεται συμφωνία για τη σύσταση κοινής ομάδας έρευνας (εφεξής «ΚΟΕ») μεταξύ των ακόλουθων μερών:

1. [Όνομασία του πρώτου αρμόδιου φορέα/αρχής κράτους ως μέρους της συμφωνίας]

και

2. [Όνομασία του δεύτερου αρμόδιου φορέα/αρχής κράτους ως μέρους της συμφωνίας]

Τα μέρη της παρούσας συμφωνίας μπορούν να αποφασίζουν, με κοινή συναίνεση, να καλούν φορείς ή αρχές άλλων κρατών να καταστούν μέρη της παρούσας συμφωνίας.

2. Σκοπός της ΚΟΕ

Η παρούσα συμφωνία αφορά τη σύσταση ΚΟΕ για τον εξής σκοπό:

[Να περιγραφεί ο συγκεκριμένος σκοπός σύστασης της ΚΟΕ.

Η περιγραφή αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τις περιστάσεις του υπό διερεύνηση εγκλήματος ή εγκλημάτων στα εμπλεκόμενα κράτη (ημερομηνία, τόπος και φύση) και, ανάλογα με την περίπτωση, να αναφέρεται στις τρέχουσες εγχώριες διαδικασίες. Οι αναφορές σε προσωπικά δεδομένα σχετικά με την υπόθεση θα περιορίζονται στο ελάχιστο.

⁽¹⁾ ΕΕ C 197 της 12.7.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 162 της 20.6.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 26 της 29.1.2004, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 181 της 19.7.2003, σ. 34.

⁽⁵⁾ Συλλογή Ευρωπαϊκών Συνθηκών αριθ. 182.

⁽⁶⁾ Ηνωμένα Έθνη, Σειρά Συνθηκών, τόμος 1582, σ. 95.

⁽⁷⁾ Ηνωμένα Έθνη, Σειρά Συνθηκών, τόμος 2225, σ. 209, έγγρ. Α/RES/55/25.

⁽⁸⁾ Ηνωμένα Έθνη, Σειρά Συνθηκών, τόμος 2349, σ. 41, έγγρ. Α/58/422.

⁽⁹⁾ Καταχώριση στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών: Αλβανία, 3 Ιουνίου 2009, αριθ. 46240.

Σε αυτό το τμήμα θα πρέπει να περιγράφονται επίσης συνοπτικά οι στόχοι της ΚΟΕ (συμπεριλαμβανομένων π.χ. της συλλογής αποδεικτικών στοιχείων, της συντονισμένης σύλληψης υπόπτων, της δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων κ.λπ.). Στο πλαίσιο αυτό, τα μέρη θα πρέπει να εξετάσουν το ενδεχόμενο να συμπεριλάβουν την έναρξη και την περάτωση μιας οικονομικής έρευνας ως έναν από τους στόχους της ΚΟΕ ⁽¹⁾.]

3. Χρονική διάρκεια της παρούσας συμφωνίας

Τα μέρη συμφωνούν ότι η ΚΟΕ θα επιχειρεί για [να προστεθεί η συγκεκριμένη διάρκεια], αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει όταν υπογραφεί από το τελευταίο μέρος της ΚΟΕ. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί με κοινή συμφωνία.

4. Κράτη στα οποία θα επιχειρεί η ΚΟΕ

Η ΚΟΕ θα επιχειρεί στα κράτη που είναι μέρη της παρούσας συμφωνίας.

Η ομάδα πραγματοποιεί τις εργασίες της σύμφωνα με το δικαίωμα των κρατών στα οποία επιχειρεί σε οποιαδήποτε στιγμή.

5. Επικεφαλής της ΚΟΕ

Οι επικεφαλής της ομάδας είναι εκπρόσωποι των αρμόδιων αρχών που συμμετέχουν σε ποινικές έρευνες από τα κράτη στα οποία επιχειρεί η ομάδα σε οποιαδήποτε στιγμή, και τα μέλη της ΚΟΕ εκτελούν τα καθήκοντά τους υπό την καθοδήγησή τους.

Τα μέρη έχουν ορίσει τα ακόλουθα πρόσωπα για να ενεργούν ως επικεφαλής της ΚΟΕ:

Όνομα	Θέση/Βαθμός	Αρχή/Υπηρεσία	Κράτος

Εάν κάποιο από τα προαναφερόμενα πρόσωπα κωλύεται να εκτελέσει τα καθήκοντά του, ορίζεται πάραυτα αντικαταστάτης. Γραπτή γνωστοποίηση της εν λόγω αντικατάστασης παρέχεται σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και προσαρτάται στην παρούσα συμφωνία.

6. Μέλη της ΚΟΕ

Επιπλέον των προσώπων που αναφέρονται στο σημείο 5, κατάλογος με τα μέλη της ΚΟΕ παρέχεται από τα μέρη σε ειδικό παράρτημα της παρούσας συμφωνίας ⁽²⁾.

Εάν οποιοδήποτε από τα μέλη ΚΟΕ κωλύεται να εκτελέσει τα καθήκοντά του, ορίζεται πάραυτα αντικαταστάτης του, με γραπτή γνωστοποίηση την οποία αποστέλλει ο αρμόδιος επικεφαλής της ΚΟΕ.

7. Συμμετέχοντες στην ΚΟΕ

Τα μέρη συμφωνούν να συμπεριλάβουν [να προστεθεί εδώ π.χ. η Eurojust, η Ευρωπόλ, η OLAF κ.λπ.] ως συμμετέχοντες στην ΚΟΕ. Οι ειδικές ρυθμίσεις για τη συμμετοχή [να αναγραφεί η ονομασία] θα ενσωματωθούν στο σχετικό προσάρτημα της παρούσας συμφωνίας.

8. Συλλογή πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων

Οι επικεφαλής της ΚΟΕ μπορούν να συμφωνούν επί ειδικών διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται για τη συλλογή πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων από την ΚΟΕ στα κράτη στα οποία δραστηριοποιείται.

Τα μέρη αναθέτουν στους επικεφαλής της ΚΟΕ την παροχή συμβουλών για την απόκτηση αποδεικτικών στοιχείων.

9. Πρόσβαση στις πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία

Οι επικεφαλής της ΚΟΕ διευκρινίζουν τις διεργασίες και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται όσον αφορά τη μεταξύ τους ανταλλαγή πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο της ΚΟΕ σε κάθε κράτος μέλος.

[Επιπλέον, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν επί ρητρας περιέχουσας ειδικότερους κανόνες περί πρόσβασης, χειρισμού και χρήσης πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων. Η ρήτρα αυτή μπορεί, συγκεκριμένα, να θεωρηθεί κατάλληλη όταν η ΚΟΕ δεν βασίζεται ούτε στη σύμβαση της ΕΕ ούτε στην απόφαση-πλαίσιο (οι οποίες περιλαμβάνουν ήδη ειδικές διατάξεις ως προς αυτό το θέμα –βλέπε άρθρο 13 παράγραφος 10 της σύμβασης).]

⁽¹⁾ Τα μέρη θα πρέπει να βασιστούν, στο πλαίσιο αυτό, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στο σχέδιο δράσης για τα επόμενα βήματα σχετικά με τη διερεύνηση χρηματοοικονομικών συναλλαγών (έγγραφο 10125/16 + COR1 του Συμβουλίου).

⁽²⁾ Όταν χρειάζεται, η ΚΟΕ μπορεί να περιλαμβάνει εθνικούς εμπειρογνώμονες για την ανάκτηση περιουσιακών στοιχείων.

10. Ανταλλαγή πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων που έχουν ληφθεί πριν από την ΚΟΕ

Πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία που είναι ήδη διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και σχετίζονται με την έρευνα που περιγράφεται στην παρούσα συμφωνία, μπορούν να χρησιμοποιούνται από κοινού μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

11. Πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που λαμβάνονται από κράτη που δεν συμμετέχουν στην ΚΟΕ

Εάν προκύψει ανάγκη για αποστολή αιτήματος αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής προς κράτος που δεν συμμετέχει στην ΚΟΕ, το αιτούν κράτος επιδιώκει τη συμφωνία του κράτους προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα, όσον αφορά την ανταλλαγή, με το άλλο μέρος/τα άλλα μέρη της ΚΟΕ, των πληροφοριών ή των αποδεικτικών στοιχείων που λαμβάνονται κατόπιν εκτέλεσης του αιτήματος.

12. Ειδικές ρυθμίσεις για τα αποσπασμένα μέλη

[Εφόσον κρίνεται ενδεδειγμένο, τα μέρη μπορούν, δυνάμει της παρούσας ρήτρας, να συμφωνήσουν επί των ειδικών προϋποθέσεων υπό τις οποίες τα αποσπασμένα μέλη μπορούν:

- να εκτελούν έρευνες, συμπεριλαμβανομένων, κυρίως, των μέτρων καταναγκασμού, στο κράτος διεξαγωγής επιχειρήσεων (εάν κριθεί ενδεδειγμένο, οι εθνικές νομοθεσίες μπορούν να αναφερθούν σε αυτό το σημείο ή, εναλλακτικά, να προσαρτηθούν στην παρούσα συμφωνία)
- να αιτούνται μέτρα προς εκτέλεση στο κράτος απόσπασης
- να μοιράζονται πληροφορίες που συλλέγει η ομάδα
- να φέρουν/χρησιμοποιούν όπλα]

13. Τροποποιήσεις της συμφωνίας

Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με κοινή συναίνεση των μερών. Εκτός εάν άλλως δηλώνεται στην παρούσα συμφωνία, τροποποιήσεις μπορούν να επέρχονται σε οποιαδήποτε γραπτή μορφή συμφωνήσουν τα μέρη ⁽¹⁾.

14. Διαβούλευση και συντονισμός

Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους όταν απαιτείται για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων της ομάδας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εξής περιπτώσεων:

- της επανεξέτασης της προόδου που έχει σημειωθεί και των επιδόσεων της ομάδας
- της χρονικής στιγμής και της μεθόδου επέμβασης των αρμοδίων για τη διεξαγωγή της έρευνας
- του καλύτερου τρόπου ανάληψης ενδεχόμενων δικαστικών διαδικασιών, της εξέτασης του κατάλληλου τόπου διεξαγωγής της δίκης, καθώς και της δήμευσης.

15. Επικοινωνία με τα μέσα ενημέρωσης

Εάν προβλέπεται επικοινωνία με τα μέσα ενημέρωσης, η χρονική στιγμή και το περιεχόμενο της συμφωνούνται από τα μέρη και τηρούνται από τους συμμετέχοντες.

16. Αξιολόγηση

Τα μέρη μπορούν να εξετάσουν το ενδεχόμενο αξιολόγησης των επιδόσεων της ΚΟΕ, της βέλτιστης πρακτικής που χρησιμοποιήθηκε και των διδαγμάτων που αντλήθηκαν. Για την πραγματοποίηση αυτής της αξιολόγησης μπορεί να διεξαχθεί ειδική συνεδρίαση.

[Σε αυτό το πλαίσιο, τα μέρη μπορούν να χρησιμοποιήσουν το ειδικό έντυπο αξιολόγησης ΚΟΕ που έχει εκπονηθεί από το Ενωσιακό δίκτυο Εμπειρογνομόνων ΚΟΕ. Μπορεί να ζητηθεί ενωσιακή χρηματοδότηση προς στήριξη της συνεδρίασης αξιολόγησης.]

17. Ειδικές ρυθμίσεις

[Προστίθενται, εάν συντρέχει η περίπτωση. Ακολουθεί ενδεικτική επισήμανση ορισμένων τομέων που μπορούν να περιγραφούν αναλυτικότερα.]

17.1. Κανόνες κοινοποίησης

[Τα μέρη ενδεχομένως να επιθυμούν να διευκρινίσουν εδώ τους εφαρμοστέους εθνικούς κανόνες κοινοποίησης στην υπεράσπιση ή/και να προσαρτήσουν αντίγραφο ή περίληψη αυτών.]

⁽¹⁾ Παραδείγματα διατυπώσεων παρατίθενται στα προσαρτήματα 2 και 3.

17.2. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων/ρυθμίσεις ανάκτησης περιουσιακών στοιχείων

17.3. Ευθύνη

[Τα μέρη ενδεχομένως να επιθυμούν να ρυθμίσουν αυτό το θέμα, ιδίως όταν η ΚΟΕ δεν βασίζεται ούτε στη σύμβαση της ΕΕ ούτε στην απόφαση-πλαίσιο (οι οποίες περιλαμβάνουν ήδη ειδικές σχετικές διατάξεις –βλέπε άρθρα 15 και 16 της σύμβασης).]

18. Οργανωτικές ρυθμίσεις

[Να προστεθούν, εάν συντρέχει η περίπτωση. Ακολουθεί ενδεικτική επισήμανση ορισμένων τομέων που μπορούν να περιγραφούν αναλυτικότερα.]

18.1. Εγκαταστάσεις (χώροι γραφείων, οχήματα, λοιπός τεχνικός εξοπλισμός)

18.2. Έξοδα/δαπάνες/ασφάλιση

18.3. Οικονομική στήριξη των ΚΟΕ

[Σύμφωνα με αυτή τη ρήτρα, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν επί ειδικών ρυθμίσεων που αφορούν καθήκοντα και αρμοδιότητες εντός της ομάδας, ως προς την υποβολή αιτήσεων για ενωσιακή χρηματοδότηση.]

18.4. Γλώσσα επικοινωνίας

[Τόπος υπογραφής], [ημερομηνία]

[Υπογραφές όλων των μερών]

Προσάρτημα I

ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΟΙΝΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Συμμετέχοντες στην ΚΟΕ

Συμφωνία με την Ευρωπόλ/την Eurojust/την Επιτροπή (OLAF), όργανα που είναι αρμόδια δυνάμει διατάξεων που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο των Συνθηκών και άλλα διεθνή όργανα.

1. Συμμετέχοντες στην ΚΟΕ

Στην ΚΟΕ συμμετέχουν τα εξής πρόσωπα:

Όνομα	Θέση/Βαθμός	Οργανισμός

[Να προστεθεί η ονομασία του κράτους μέλους] αποφάσισε ότι το εθνικό του μέλος Eurojust θα συμμετέχει στην κοινή ομάδα έρευνας, εκ μέρους της Eurojust/ως αρμόδια εθνική αρχή ⁽¹⁾.

Εάν κάποιο από τα προαναφερόμενα πρόσωπα κωλύεται να εκτελέσει τα καθήκοντά του, ορίζεται αντικαταστάτης. Γραπτή γνωστοποίηση της εν λόγω αντικατάστασης παρέχεται σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και προσαρτάται στην παρούσα συμφωνία.

2. Ειδικές ρυθμίσεις

Η συμμετοχή των προαναφερόμενων προσώπων υπόκειται στους κάτωθι όρους και εξυπηρετεί μόνον τους κάτωθι σκοπούς:

2.1. Πρώτος συμμετέχων στη συμφωνία

2.1.1. Σκοπός συμμετοχής

2.1.2. Παρεχόμενα δικαιώματα (εάν υπάρχουν)

2.1.3. Διατάξεις σχετικά με το κόστος

2.1.4. Σκοπός και πεδίο εφαρμογής της συμμετοχής

2.2. Δεύτερος συμμετέχων στη συμφωνία (εάν υπάρχει)

2.2.1. ...

3. Όροι συμμετοχής του προσωπικού της Ευρωπόλ

3.1. Το προσωπικό της Ευρωπόλ που συμμετέχει στην κοινή ομάδα έρευνας επικουρεί όλα τα μέλη της ομάδας και παρέχει ολόκληρο το φάσμα των βοηθητικών υπηρεσιών της Ευρωπόλ στην κοινή έρευνα, όπως προβλέπεται και σύμφωνα με τον κανονισμό της Ευρωπόλ. Δεν εφαρμόζει μέτρα καταναγκασμού. Εντούτοις, το συμμετέχον προσωπικό της Ευρωπόλ μπορεί, εάν λάβει εντολή και υπό την καθοδήγηση του ή των επικεφαλής της ομάδας, να παρίσταται σε επιχειρησιακές δραστηριότητες της κοινής ομάδας έρευνας, προκειμένου να συμβουλευτεί και να συνδράμει επιτόπου τα μέλη της ομάδας που εκτελούν μέτρα καταναγκασμού, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν νομικοί περιορισμοί σε εθνικό επίπεδο στο κράτος που επιχειρεί η ομάδα.

⁽¹⁾ Να διαγραφεί κατά το δέον.

- 3.2. Το άρθρο 11 στοιχείο α) του Πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν ισχύει για το προσωπικό της Ευρωπόλ κατά τη διάρκεια της συμμετοχής του στην ΚΟΕ ⁽¹⁾. Κατά τη διάρκεια των εργασιών της ΚΟΕ, τα μέλη του προσωπικού της Ευρωπόλ υπόκεινται, σε σχέση με αξιόποινες πράξεις που έχουν διαπραχθεί σε βάρος τους ή από τα μέλη αυτά, στην εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους διεξαγωγής επιχειρήσεων, η οποία ισχύει για τα πρόσωπα που ασκούν ανάλογα καθήκοντα.
- 3.3. Το προσωπικό της Ευρωπόλ μπορεί να έχει απευθείας επαφές με μέλη της ΚΟΕ και να παρέχει σε όλα τα μέλη της ΚΟΕ κάθε απαραίτητη πληροφορία σύμφωνα με τον κανονισμό της Ευρωπόλ.
-

⁽¹⁾ Πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ενοποιημένη απόδοση) (ΕΕ C 326 της 26.10.2012, σ. 266).

Προσάρτημα II

ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΟΙΝΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Συμφωνία για την παράταση κοινής ομάδας έρευνας

Τα μέρη συμφώνησαν να παρατείνουν την κοινή ομάδα έρευνας (εφεξής «ΚΟΕ») η οποία συστάθηκε με τη συμφωνία της [ημερομηνία] που υπεγράφη στ [τόπος υπογραφής], αντίγραφο της οποίας επισυνάπτεται.

Τα μέρη θεωρούν ότι η ΚΟΕ θα πρέπει να παραταθεί πέραν της χρονικής περιόδου για την οποία συστάθηκε [ημερομηνία λήξης της χρονικής περιόδου], εφόσον ο σκοπός της όπως ορίζεται στο άρθρο [άρθρο σχετικά με τον σκοπό της ΚΟΕ] δεν έχει ακόμη επιτευχθεί.

Οι περιστάσεις που επιτάσσουν την παράταση της ΚΟΕ εξετάστηκαν ενδελεχώς από όλα τα μέρη. Η παράταση της ΚΟΕ θεωρείται ουσιαστικής σημασίας για την επίτευξη του σκοπού για τον οποίον συστάθηκε η ΚΟΕ.

Συνεπώς, η ΚΟΕ θα παραμείνει επιχειρησιακή για πρόσθετη περίοδο [να αναφερθεί η συγκεκριμένη διάρκεια] από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η εν λόγω χρονική περίοδος μπορεί να παραταθεί εκ νέου με κοινή συναίνεση των μερών.

Ημερομηνία/Υπογραφή

*Προσάρτημα III***ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΚΟΙΝΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

Τα μέρη συμφώνησαν να τροποποιήσουν τη γραπτή συμφωνία για τη σύσταση κοινής ομάδας έρευνας (εφεξής «ΚΟΕ») της [ημερομηνία] που υπεγράφη στ [τόπος], αντίγραφο της οποίας επισυνάπτεται.

Οι υπογράφωντες συμφώνησαν ότι τα ακόλουθα άρθρα τροποποιούνται ως εξής:

1. (Τροποποίηση ...)
2. (Τροποποίηση ...)

Οι περιστάσεις που επιτάσσουν την τροποποίηση της συμφωνίας για τη σύσταση ΚΟΕ εξετάστηκαν ενδελεχώς από όλα τα μέρη. Η τροποποίηση της συμφωνίας για τη σύσταση ΚΟΕ θεωρείται ουσιαστικής σημασίας για την επίτευξη του σκοπού για τον οποίον συστάθηκε η ΚΟΕ.

Ημερομηνία/Υπογραφή
